



Evropská unie. Evropský fond pro
regionální rozvoj: Investice do vaší budoucnosti




Ziel 3 | Cíl 3
Ahoj sousede. Hallo Nachbar.
2007-2013. www.ziel3-cil3.eu

Spolupráce ekologických sdružení v česko-saském povodí Labe

Zusammenarbeit von Umweltverbänden im sächsisch-böhmischen Elbraum

druhé sympozium **Zweites Symposium**
02. listopadu 2010 **am 02. November 2010**
v Ústí nad Labem **in Ústí nad Labem**

místo zasedání **Tagungsort**
Dům dětí a mládeže **Kinder- und Jugendhaus**
Ústí nad Labem **Ústí nad Labem**

Velká Hradební 19 **Velká Hradební 19**
40001 Ústí nad Labem **40001 Ústí nad Labem**
(v areálu Domu kultury) **(am Gelände des Kulturhauses)**

Akce bude realizována dvojjazyčně -
simultánně tlumočena do češtiny a
němčiny

Die Veranstaltung wird zweisprachig,
tschechisch und deutsch, durchgeführt
und simultan gedolmetscht.

Těšíme se na Vaši účast. **Wir freuen uns auf Ihr Kommen.**



Projekt Centra životního prostředí
Drážďany a 4. ZO ČSOP
TILIA Krásná Lípa.

Ein Projekt des Umweltzentrums
Dresden e.V. in Zusammenarbeit mit
dem Umweltverband
TILIA Krásná Lípa





Evropská unie. Evropský fond pro regionální rozvoj: Investice do vaší budoucnosti




Ziel 3 | Cíl 3
Ahoj sousede. Hallo Nachbar.
2007-2013. www.ziel3-cil3.eu

Idea Anliegen

Krajina podél Labe je velice obdobná v Čechách i v Sasku a na obou stranách hranice se již dlouho angažují občané za zachování a ochranu zdejších cenných přírodních území. To se týká i např. otázek rozvoje trvale udržitelné dopravy, památkové péče nebo ekologické výchovy.

Komplikovaný poválečný vývoj vedl k tomu, že se zatím jen pomalu rozvíjela spolupráce partnerských ekologických sdružení z Čech a ze Saska, i když řeší velice podobné problémy.

Smyslem projektu „**Spolupráce ekologických sdružení v česko-saském povodí Labe**“ je napomoci tento stav změnit a přispět ke zlepšení další spolupráce.

Zúčastněná ekologická sdružení a iniciativy představí na dvou symposiích svou činnost, způsoby práce a cíle, kterých chtějí dosáhnout.

Cílem projektu je zlepšení znalostí o stavu životního prostředí na příslušné druhé straně. Obě symposia dávají aktérům v oblasti životního prostředí z obou stran hranice možnost se vzájemně poznat a navázat či prohloubit osobní kontakty.

Důraz bude kladen především na to, dozvědět se konkrétní představy a záměry partnerů z obou stran hranice. Sem spadá o otázka, jak by měla nebo mohla vypadat konkrétní budoucí spolupráce.

V rámci projektu bude vytvořena i česká verze internetové stránky Centra životního prostředí Drážďany.

Die elbnahen Landschaftsräume in Sachsen und Böhmen weisen viele Gemeinsamkeiten auf und auf beiden Seiten der Grenze engagieren sich seit vielen Jahren Bürger für den Erhalt und Schutz dieser wertvollen Naturräume, dies gilt auch für Fragen einer nachhaltigen Verkehrsentwicklung, dem Denkmalschutz oder der Umweltbildung.

Die komplizierte Nachkriegsgeschichte hat dazu geführt, dass die Zusammenarbeit von bürgerschaftlichen Umweltgruppen in Sachsen und Tschechien bisher wenig entwickelt ist, obwohl die Probleme nahezu identisch sind.

Das Projekt „**Zusammenarbeit von Umweltgruppen im sächsisch-böhmischen Elbraum**“ soll hier Abhilfe schaffen und den Grundstein für eine zukünftige verbesserte Zusammenarbeit legen.

Auf zwei eintägigen Symposien stellen die teilnehmenden Umweltvereine und -verbände ihre Organisation vor und erläutern deren Ziele und Arbeitsweisen.

Ziel des Projektes ist die Erhöhung des Kenntnisstandes über die Umweltsituation auf der jeweils anderen Seite. Umweltakteuren bieten die bei den Symposien die Gelegenheit, sich kennen zu lernen und persönliche Kontakte zu knüpfen oder zu vertiefen.

Dabei kommt es uns besonders darauf an, die Erwartungen und konkreten Kooperationswünsche der jeweils anderen Seite zu erfahren. Dazu gehört auch die Diskussion der Frage, wie eine zukünftige Zusammenarbeit praktisch gestaltet werden könnte und sollte.

Im Rahmen des Projektes soll eine tschechische Internetseite des Umweltzentrums Dresden entstehen.





Europäische Union. Europäischer Fonds für regionale Entwicklung: Investition in Ihre Zukunft / Evropská unie. Evropský fond pro regionální rozvoj: Investice do vaší budoucnosti




Ziel 3 | Cíl 3
Ahoj sousede. Hallo Nachbar.
2007-2013. www.ziel3-cil3.eu

Program

- 10.00 – 10.15 **přivítání**
PaedDr. Jan Eichler, Český svaz ochránců přírody / DDM UL
- 10.15 – 10.30 **představení účastníků**
- 10.30 – 11.00 **Projekt Zelená síť Krušné hory**
Ing. Jaroslav Zahálka, CSc., UJEP Ústí n.L.
- 11.00 – 11.30 **Sasko nakupuje férově - kampaň za férové a zodpovědné pořízování zboží saskými obcemi**
Frank Spiller, koordinátor kampaně, Grüne Liga Sachsen
- 11.30 – 12.00 **přestávka na kávu**
- 12.00 – 12.30 **česká přednáška – bude dplněno**
oslovena
- 12.30 – 13.00 **KonsumGlobal – procházka městem na téma konzum a globalizace**
Frank Spiller, finanční koordinátor, KonsumGlobal Dresden
- 13.00 – 14.00 **polední přestávka**
- 14.00 – 14.30 **Iniciativa Saské švýcarsko – ochrana přírody v Saském horolezeckém svazu**
Ines Panitz, Pietrusky, Iniciativa Saské švýcarsko
- 14.30 – 16.00 **Projektová dílna – nápady pro budoucí spolupráci a společné projekty**
PaedDr. Jan Eichler, Český svaz ochránců přírody / DDM UL
- 16.00 **přestávka na kávu a ukončení**





Europäische Union. Europäischer Fonds für regionale Entwicklung: Investition in Ihre Zukunft / Evropská unie. Evropský fond pro regionální rozvoj: Investice do vaší budoucnosti




Ziel 3 | Cíl 3
Ahoj sousede. Hallo Nachbar.
2007-2013. www.ziel3-cil3.eu

Programm

- 10.00 – 10.15 **Begrüßung**
PaedDr. Jan Eichler, Tschechischer Umweltverband/Kinder-und Jugendhaus
- 10.15 – 10.30 **Vorstellung der Teilnehmer**
- 10.13 – 11.00 **Projekt Grünes Netzwerk Erzgebirge**
Ing. Jaroslav Zahálka, CSc., Universität UJEP Ústí n.L.
- 11.00 – 11.30 **SACHSEN KAUFFAIR - Kampagne für eine FAIRantwortungsvolle Beschaffung sächsischer Kommunen**
Frank Spiller, Koordinator der Kampagne für die Grüne Liga Sachsen
- 11.30 – 12.00 **Kaffeepause**
- 12.00 – 12.30 **tschechischer Vortrag – wird ergänzt**
angefragt
- 12.30 – 13.00 **KonsumGlobal - Die Stadfführung zum Thema Konsum und Globalisierung**
Frank Spiller, Koordinator Finanzen KonsumGlobal Dresden
- 13.00 – 14.00 **Mittagspause**
- 14.00 – 14.30 **Sächsische Schweiz Initiative - Umweltschutz im Sächsischen Bergsteigerbund**
Ines Panitz, Sächsische Schweiz Initiative
- 14.30 – 16.00 **Werkstattgespräch – Ideenaustausch zur zukünftigen Zusammenarbeit und Entwicklung gemeinsamer Projekte**
PaedDr. Jan Eichler, Tschechischer Umweltverband/Kinder-und Jugendhaus
- 16.00 **Kaffeepause und Abschluss**





Europäische Union. Europäischer Fonds für regionale Entwicklung: Investition in Ihre Zukunft / Evropská unie. Evropský fond pro regionální rozvoj: Investice do vaší budoucnosti




Ziel 3 | Cíl 3
Ahoj sousede. Hallo Nachbar.
2007-2013. www.ziel3-cil3.eu

Tiráž | Impressum

lead-partner | Leadpartner

Umweltzentrum Dresden
Schützengasse 16 – 18
01067 Dresden

Tel.: +49 351 49 43 340
Mobil: +49 179 48 16 935
Fax: +49 351 49 43 440
e-Mail: aq@uzdresden.de
www.uzdresden.de

kontaktní osoba | Ansprechpartner:
Andreas Querfurth

místo zasedání | Tagungsort

<http://maps.google.de/maps?q=Velk%C3%A1+Hradebn%C3%AD+19&oe=utf-8&client=firefox-a&ie=UTF8&hl=de&hq=&hnear=Velk%C3%A1+hradebn%C3%AD+19,+400+01+%C3%9A%C3%AD+nad+Labem,+Tschechische+Republik&ll=50.661935,14.035656&spn=0.007182,0.024719&z=16>

projektový partner | Projektpartner

4. ZO ČSOP TILIA
Kyjovská 15a
40746 Krásná Lípa

tel.: +420 475 209 922

e-mail: tiliacz@volny.cz
<http://csoptilia.unas.cz/>

kontaktní osoba | Ansprechpartner:
Jan Eichler

